

ROYAUME DE BELGIQUE

KONINKRIJK BELGIE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, quatrième chambre, saisi par le Ministre de la Défense, le 7 octobre 1999, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant divers arrêtés royaux afférents à l'aptitude médicale des militaires pour certaines fonctions et à leur profil médical d'aptitude", a donné le 8 novembre 1999 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, vierde kamer, op 7 oktober 1999 door de Minister van Landsverdediging verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van diverse koninklijke besluiten betreffende de medische geschiktheid van de militairen voor bepaalde functies en hun medisch geschiktheidsprofiel", heeft op 8 november 1999 het volgende advies gegeven :

EXAMEN DU PROJET

Préambule

A l'alinéa 7, il y a lieu de préciser que l'alinéa 2 de l'article 2 de l'arrêté royal du 23 décembre 1991 relatif à l'aptitude médicale au service en mer a été inséré par l'arrêté royal du 5 janvier 1998.

Dispositif

Article 1er

Cette disposition modifie l'article 9, § 3, de l'arrêté royal du 5 octobre 1959 relatif à l'aptitude au service aérien et s'inspire de l'article 13 du projet d'arrêté royal relatif à l'aptitude médicale à des activités de plongée et à des plongées sèches portant la référence L. 29.585/4 sur lequel le Conseil d'Etat a donné ce jour son avis.

Il est, par conséquent, renvoyé aux observations formulées dans cet avis sous cette disposition.

Article 2

Cette disposition insère dans le même arrêté royal un article 10bis qui s'inspire en partie de l'article 14 du projet L. 29.585/4 précité.

.../...

Il est, par suite, renvoyé aux observations qui y sont formulées sur cet article.

Article 4

L'article 19 du même arrêté royal est remplacé par une disposition similaire à celle de l'article 15 du projet L. 29.585/4.

Il est renvoyé aux commentaires formulés dans l'avis précité sous l'article 15 dudit projet.

Article 6

La modification apportée à l'article 2, alinéa 2, de l'arrêté royal du 23 décembre 1991 relatif à l'aptitude médicale au service en mer s'inspire de l'article 14 du projet L. 29.585/4.

Il est renvoyé aux observations qui y sont faites sous cet article.

Article 7

Dans la mesure où cette disposition s'inspire de l'article 13 du projet L. 29.585/4, il est renvoyé aux observations formulées à son propos.

.../...

Article 9

La modification apportée à l'article 7 de l'arrêté royal du 3 mars 1999 relatif à l'aptitude médicale comme parachutiste ou commando étant en partie similaire à l'article 14 du projet L. 29.585/4, il y a lieu de se reporter à l'observation formulée à son propos dans l'avis précité.

Article 10

La modification apportée à l'article 19 du même arrêté royal étant similaire à l'article 13 du projet L. 29.585/4, il est fait référence à l'observation formulée à son propos dans ledit avis.

ONDERZOEK VAN HET ONTWERP

Aanhef

In het zevende lid behoort te worden verduidelijkt dat het tweede lid van artikel 2 van het koninklijk besluit van 23 december 1991 betreffende de medische geschiktheid voor dienst op zee ingevoegd is bij het koninklijk besluit van 5 januari 1998.

Dispositief

Artikel 1

Deze bepaling wijzigt artikel 9, § 3, van het koninklijk besluit van 5 oktober 1959 betreffende de geschiktheid voor luchtdienst en bouwt voort op artikel 13 van het ontwerp van koninklijk besluit betreffende de medische geschiktheid voor duikactiviteiten en droge duiken met kenmerk L. 29.585/4, waarover de Raad van State vandaag zijn advies heeft verleend.

Er wordt bijgevolg verwezen naar de opmerkingen over die bepaling die in dat advies worden geformuleerd.

Artikel 2

Deze bepaling voegt in hetzelfde koninklijk besluit een artikel 10bis in dat gedeeltelijk voortbouwt op artikel 14 van het voornoemde ontwerp L. 29.585/4.

.../...

Er wordt bijgevolg verwezen naar de opmerkingen die daarin worden geformuleerd met betrekking tot dat artikel.

Artikel 4

Artikel 19 van hetzelfde koninklijk besluit wordt vervangen door een bepaling die overeenstemt met hetgeen gesteld wordt in artikel 15 van het ontwerp L. 29.585/4.

Er wordt verwezen naar de commentaar die in het voornoemde advies gegeven wordt bij artikel 15 van het voornoemde ontwerp.

Artikel 6

De wijziging die wordt aangebracht in artikel 2, tweede lid, van het koninklijk besluit van 23 december 1991 betreffende de medische geschiktheid voor dienst op zee is ontleend aan artikel 14 van het ontwerp L. 29.585/4.

Er wordt verwezen naar de opmerkingen die daarin worden gemaakt over dat artikel.

Artikel 7

In zoverre deze bepaling ontleend is aan artikel 13 van het ontwerp L. 29.585/4 wordt naar de opmerkingen verwezen die in dat verband worden gemaakt.

.../...

Artikel 9

Aangezien de wijziging die wordt aangebracht in artikel 7 van het koninklijk besluit van 3 maart 1999 betreffende de medische geschiktheid als parachutist of commando gedeeltelijk overeenstemt met artikel 14 van het ontwerp L. 29.585/4, behoort te worden teruggегреpen naar de opmerking die in dat verband wordt geformuleerd in het voornoemde advies.

Artikel 10

Aangezien de wijziging die wordt aangebracht in artikel 19 van hetzelfde koninklijk besluit overeenstemt met artikel 13 van het ontwerp L. 29.585/4, wordt verwezen naar de opmerking die in dat verband wordt geformuleerd in het voornoemde advies.

La chambre était composée de

De kamer was samengesteld uit

Messieurs
de Heren

R. ANDERSEN,

président de chambre,
kamervoorzitter,

P. HANSE,
P. LIENARDY,

conseillers d'Etat,
staatsraden,

P. GOTHOT,

assesseurs de la
section de législation,
assessoren van de
afdeling wetgeving,

J. van COMPERNOLLE,

Madame
Mevrouw

M. PROOST,

greffier,
griffier.

Le rapport a été présenté par Mme P. VANDERNACHT, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée par Mme F. CARLIER, auditeur, et exposée par M. E. BOSQUET, référendaire adjoint.

Het verslag werd uitgebracht door Mevr. P. VANDERNACHT, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld door Mevr. F. CARLIER, auditeur, en toegelicht door de H. E. BOSQUET, adjunct-referendaris.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. R. ANDERSEN.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. R. ANDERSEN.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

M. PROOST

R. ANDERSEN